

La semaine A RADIO-CANADA

L'HEBDOMADAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS

RADIO ET
TÉLÉVISION

DU 30 MAI AU
5 JUIN 1954

Vol. IV, No 34

Montréal

10¢ l'exemplaire

CBFT

jusqu'en Louisiane

Tous ceux qui ont participé aux programmes de la télévision à CBFT, le soir du jeudi 13 mai, étaient sans doute loin de se douter qu'on les voyait bien au-delà de la région "métropolitaine". En effet, des milliers de téléspectateurs les observaient avec étonnement et admiration dans une vaste portion des Etats-Unis, jusqu'en Floride et en Louisiane. Les lettres qui n'ont cessé d'affluer à Radio-Canada depuis lors, nous apprennent que le phénomène a duré au moins deux heures et demie. Le décalage des heures situe cette période entre 7 h. 30 et 10 h.

Les précisions fournies par les correspondants attestent qu'une foule d'Américains ont assisté, à leur grande surprise, à nos émissions *Télé-journal*, *Télé-Sports*, et enfin, *L'Heure du Concert*. On a signalé la perfection et la constance de l'image pendant tout ce temps, tandis que le son a connu des intermèdes d'évanescence. Les lettres sont venues de la Virginie, de l'Indiana, de l'Oklahoma, de l'Arkansas, du Tennessee, du Kentucky, du Texas, de la Caroline du sud, et même de la Floride et de la Louisiane, mais surtout de l'Alabama et du Missouri.

L'incidence du phénomène est un fait établi depuis longtemps. Il arrive assez fréquemment, surtout l'été, que les ondes de la télévision s'égarant, si l'on peut dire, en dehors du territoire prévu. Un ingénieur vous expliquera que, superposées à la couche normale d'atmosphère, il y a la troposphère et l'ionosphère. Il arrive que les effets imprévus du soleil fassent pénétrer de l'ionisation dans la couche troposphérique et l'électrisent en quelque sorte sur une vaste étendue. A ce moment-là les ondes de TV qui se dirigent en ligne droite à perte de vue se trouvent réfléchies en traversant la portion ionisée, et ce phénomène de réflexion explique que l'on puisse les capter dans des territoires imprévus. Le phénomène ne dure d'ordinaire qu'une vingtaine de minutes. L'incident de l'autre soir est donc remarquable du point de vue de la durée, et témoigne d'une réflexion beaucoup plus intense dans la couche troposphérique. En d'autres mots, c'est comme si un miroir géant avait recouvert une partie des Etats-Unis, réfléchissant le signal de CBFT à tel point que par endroits il s'est substitué à tous les postes locaux de télévision.

Les correspondants n'ont pas manqué de vanter la qualité des émissions captées par surprise. On se

(suite à la page 7)

Sérénade pour cordes

(Page 2)



Voici une primeur : ROBERT CHOQUETTE et CLAUDE-HENRI GRIGNON réunis dans une accolade littéraire sous l'égide de Radio-Canada. Le romancier de la ville moderne en perpétuel devenir (*Métropole*), et le romancier de la campagne d'antan au passé immortel (*Un homme et son péché*). Avec de remarquables divergences de vues par moments, ils se rejoignent dans la qualité de l'observation et du style (deux styles différents) et se sont identifiés comme auteurs à des portions désormais classiques de la vie canadienne-française. Ils passeront l'un et l'autre à la télévision, apportant chacun une pièce inédite à la série d'émissions du Théâtre d'été, à l'affiche de CBFT le mercredi à 8 h. 30, à compter du 2 juin. C'est une réalisation de Jean Léonard.

Le poète Paul Éluard La loi cette méconnue

(Page 3)

(Page 8)



PAUL-ALAIN, scripteur et comédien, qui écrit l'adaptation du roman de Jules Verne *Le Tour du monde en 80 jours*, qui passe au réseau Français de Radio-Canada, tous les jours, du lundi au vendredi, à 5 h. 30.

"La Reine Blanche" comédie de Barillet et Grédy

Jeudi 3 juin, à 8 h. 30 du soir, le Théâtre de Radio-Canada mettra à l'affiche une comédie de Barillet et Grédy, intitulée *La Reine Blanche*.

Cette pièce, qui sera entendue jeudi sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada, a été représentée pour la première fois à Paris, le 10 septembre 1953. La critique lui réserva un accueil enthousiaste. Dans *Le Figaro*, Jean-Jacques Gautier écrivait au lendemain de la première: "Ce serait rendre un bien méchant service à tous ces gens qui nous ont fait passer une gentille, agréable et même assez charmante soirée, que de raconter la comédie qu'ils ont jouée. Car, pour la raconter, je serais obligé de vous dévoiler la plupart des surprises que nous ménage le déroulement de l'intrigue, et une partie de votre plaisir s'évanouirait à la représentation. Je ne le veux pas.

Sachez seulement qu'il s'agit d'une pièce... en blanc et noir; que la partie

se joue dans l'île Saint-Louis: noble quartier s'il en fut. Tout à côté de la rue Boutarel. Et dans une loge. La femme est concierge. Le mari, gardien de la paix. Et la fille... jeune et jolie. Elle rêve du prince charmant. Il viendra. Ce sera quelque chose comme le Prince Noir.

La Reine Blanche pouvait être une sombre histoire. C'est presque un conte de fées. Amour, humour, esprit, mots drôles sont de la fête. Les situations sont bien amenées, bien exploitées. Et dénouées avec bonne grâce et légèreté... Si je ne me trompe (et je souhaite de ne point me tromper) en voilà pour des mois et des mois de rire. D'un rire dont nul ne saurait avoir honte."

Imitant la réserve de Jean-Jacques Gautier, qui ne veut pas nous révéler l'histoire de *La Reine Blanche*, nous ne vous raconterons pas l'intrigue de cette comédie, qui finit bien d'ailleurs. Citons encore la critique de Dussane, dans *Sa-*

medi-Soir, qui elle aussi nous parle du comique de la pièce de Barillet et Grédy: "C'est une historiette qui a atteint son but qui était de nous divertir, et ce n'est pas mince entreprise, comme disait Molière, que de faire rire les "honnêtes gens".

La mise en ondes de *La Reine Blanche* sera assurée par Bruno Paradis.

Nouvelle série de Sérénade pour cordes

Irène Salemka et Denis Harbour seront en vedette.

Après une absence de cinq ans sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada, *Sérénade pour cordes* est de nouveau inscrit à l'horaire. En effet, à compter du samedi 5 juin, à 8 h. 30 du soir, on pourra entendre cette émission musicale hebdomadaire qui a connu un vif succès durant dix années consécutives, soit de 1939 à 1949.

Un orchestre à cordes de 22 musiciens sera de nouveau sous la direction du brillant chef Jean Deslauriers. Deux chanteurs réputés prendront part à chacune des émissions durant toute la saison. Ce sont: le soprano Irène Salemka et la basse Denis Harbour. Tous ces artistes n'ont plus besoin d'être présentés au public tant ils s'identifient à la vie musicale canadienne.

Rappelons cependant que Jean Deslauriers fut cette année l'un des chefs invités de *L'Heure du Concert*, à la télévision. De plus, il dirigea la saison complète des *Artistes de chez nous*, au réseau Français.

Quant à Irène Salemka, elle triompha récemment aux Variétés Lyriques de Montréal, dans le rôle de Lady Mary Carlyle de *Monsieur Beaucaire*, opérette d'André Messager. Cette oeuvre à succès fut également jouée il y a quelques semaines au réseau Trans-Canada, à l'une des émissions du *CBC Wednesday Night*. Irène Salemka reprit ce rôle mais, cette fois, pour les auditeurs canadiens de l'est à l'ouest du pays.

De son côté, Denis Harbour a participé également à *L'Heure du Concert*. En 1949, Arturo Toscanini le choisissait pour interpréter le rôle du roi d'Égypte dans *Aida*, de Verdi, donné sous la direction du maestro au cours d'une émission simultanée de radio et de télévision. La même année, il se classait premier sur 900 concurrents au *Metropolitan Auditions of the Air*.

Le répertoire de *Sérénade pour cordes* comprendra surtout de la musique légère: valse, extraits d'opérettes, de comédies musicales et parfois d'opéras. Cette émission constituera une demi-heure idéale de détente, durant la saison estivale.

Au cours de l'émission d'ouverture, Irène Salemka chantera *Summertime*, de Gershwin, et *Rêve de valse*, d'Oscar Straus. Pour sa part, Denis Harbour interprétera *Some Enchanted Evening*, de Richard Rogers. Finalement les deux chanteurs uniront leur voix dans un extrait de *Don Juan*, de Mozart: *La ci darem la mano*.

Sérénade pour cordes est réalisée par François Bernier.

LES CHANTEURS DE LA COLLINE

Les folkloristes, on l'a déjà dit, ont la réputation de ne s'occuper que de biens jugés plutôt vulgaires et, selon plusieurs, le folklore ne peut tenir que le rôle de Cendrillon. Rappelons-nous, pourtant, qu'à l'exemple du prince qui avait remarqué Cendrillon entre toutes les jeunes filles de son royaume, des compositeurs comme Chopin, par exemple, se sont inspirés du folklore, y ont emprunté des thèmes pour quelques-unes de leurs plus grandes oeuvres.

D'ailleurs, on admet de plus en plus aujourd'hui que le folklore est devenu une véritable science et que sans lui, on peut difficilement faire une étude complète de l'histoire d'un peuple.

Il est certain, en tout cas, que venue directement de la voix populaire, la musique de folklore reste celle qui peut être la mieux comprise de la majorité

de la population d'un pays. Convaincue de cette vérité, Radio-Canada a toujours accordé à cette musique la première place à l'émission *Le Réveil rural*. Les programmes de musique vocale ou instrumentale ont toujours eu pour but de familiariser les auditeurs avec un plus grand nombre de chansons ou de danses de notre répertoire folklorique. Jusqu'à présent, toutefois, on a confié cette tâche uniquement à des solistes qui, par goût et par vocation, se sont spécialisés dans l'interprétation des nombreuses chansons recueillies dans toutes les régions du pays par nos folkloristes, dont, au premier rang, Marius Barbeau. Le directeur de la radiophonie rurale, Armand Bérubé, a invité cette année un ensemble vocal, *Les Chanteurs de la Colline*, à nous présenter, au cours de l'été, un groupe de chansons de folklore harmonisées pour quatre voix mixtes.

Les Chanteurs de la Colline est un chœur mixte d'une cinquantaine de voix recruté parmi les employés civils, sur la "colline" parlementaire à Québec. Fondé en 1945 par leur directeur actuel, M. Maurice Montgrain, un des musiciens les plus réputés de la ville, ils ont donné, tant dans la vieille capitale qu'à l'extérieur, plus de soixante concerts; ils ont chanté quelques fois à Radio-Canada et dans deux films documentaires de la province (*Mon Village et Trois-Rivières*). Au *Réveil rural*, ils figureront aux émissions du samedi, durant les mois de juin, juillet et août. L'accompagnatrice de l'ensemble est Jeanine Bégin.

Le Réveil rural, diffusé tous les jours excepté le dimanche, de 12 h. 30 à 1 h., sur tous les postes du réseau Français, est réalisé par Marc Perron.



Les Chanteurs de la Colline, chœur mixte de Québec dirigé par M. Maurice Montgrain, prendront part à toutes les émissions du samedi du *Réveil rural*, durant les mois de juin, juillet et août. Ce programme est entendu à 12 h. 30.



Opéras de Saint-Saëns et de Rossini

Deux oeuvres sont inscrites au programme de *L'Heure de l'Opéra*, samedi le 5 juin, à 2 h. de l'après-midi, sur les ondes du réseau Français.

Les auditeurs de Radio-Canada auront l'occasion d'entendre, en premier lieu, *Samson et Dalila*, de Saint-Saëns, et ensuite *La Scala di Seta* (L'Echelle de Soie), de Rossini.

Les interprètes de *Samson et Dalila* sont : Dalila, Hélène Bouvier; Samson, José Luccioni; Abimelech, Charles Cambon; et le grand-prêtre, Paul Cabanel. Les chœurs et l'orchestre de l'Opéra de Paris sont dirigés par Louis Fourestier.

C'est en 1868 que Saint-Saëns a ébauché *Samson et Dalila* mais ce n'est que neuf ans plus tard, sur les instances de Liszt, qu'il termina cet opéra. *Samson et Dalila* est inspiré du *Livre des Juges*.

Le deuxième opéra au programme, *La Scala di Seta*, a été créé à Venise, en 1812. C'est le cinquième opéra de Rossini. Les interprètes sont : Giulia, Angelica Tuccari, soprano; Lucilla, Giuseppina Salvi, mezzo-soprano; Dorvil, Giuseppe Gentile, ténor; Dermont, Piero Besma, ténor; Blansac, Nestore Catalani, baryton; et Germano, Tito Dolciotti, basse.

Les chœurs et l'orchestre de la *Società del Quartetto*, de Rome, sont sous la direction de Giuseppe Morelli.

L'Heure de l'Opéra est une émission sur disques préparée par Roger de Vaudreuil.

Pierre Boutet au récital du mardi soir

Pierre Boutet, ténor, sera l'artiste invité à l'émission hebdomadaire *Récital du mardi soir*, le 1er juin, de 10 h. 30 à 11 h., au réseau Français de Radio-Canada.

Pierre Boutet a inscrit au programme : *Mon âme croyante*, de Bach; *Total Eclipse*, de Handel; *Sebben crudele*, de Caldara; *Sento nel core*, de Scarlatti; *Purdecesti, O bocca bella*, de Lotti. Pour terminer, Pierre Boutet chantera trois chansons de Duparc : *Elégie*, *Soupir* et *Phidylé*.

Pierre Boutet est né à Québec en 1926, d'une famille de musiciens. C'est en 1945, après avoir poursuivi ses études musicales durant plusieurs années, que Pierre Boutet obtint trois bourses successives qui lui permirent de continuer ses études à l'étranger.

En 1948, à son retour au Canada, Pierre Boutet a remporté les honneurs du concours de chant de l'Exposition Nationale. Il s'est fait entendre depuis avec la compagnie d'opéra de Radio-Canada et avec celle du Conservatoire, à Toronto; avec les orchestres symphoniques de Toronto, Montréal et Hamilton.

Le poète Paul Éluard

Mercredi 2 juin, à 10 h. 15 du soir, sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada, on entendra la deuxième d'une série de quatre causeries d'André Rousseaux, consacrée au grand poète français Paul Éluard.

Comme le dit André Rousseaux : "En vous parlant de Paul Éluard, je parle du plus grand poète peut-être du XXe siècle." Paul Éluard, né en 1895, à Saint-Denis, est mort il y a moins de deux ans, en novembre 1952. Dès 1914, il fait partie du mouvement surréaliste et, "moins doctrinaire que certains autres, il est sans contredit le plus grand, le plus pur, le plus humain et le plus audacieux des surréalistes".

Parlant de la vie de Paul Éluard, André Rousseaux ajoute : "C'est un homme d'une qualité rare dont la vie a quelque chose de mystérieux." En effet, en 1924, Éluard disparaît complètement de telle sorte que des articles de journaux annoncent même sa mort. En vérité, embarqué à Marseille pour faire un long voyage, Paul Éluard fait le tour du monde. Il en revient, sans nous faire subir "l'inévitable récit de voyages que poètes et romanciers se font toujours un

devoir, à l'ordinaire, de nous présenter."

Après la vie de Paul Éluard, André Rousseaux tente de définir pour nous la valeur de sa poésie et dit à son sujet : "Il est un des plus grands poètes de l'amour non seulement de notre époque mais aussi de toute l'histoire de la littérature française. D'ailleurs, je crois qu'à notre époque l'amour s'élève au-dessus de ce sentiment égoïste qui était celui des poètes romantiques."

Et, pour le prouver, André Rousseaux lit quelques poèmes d'Éluard : *On ne peut me connaître mieux que tu me connais* et *Je te l'ai dit* où il associe le monde entier à son amour et à son bonheur. Dans *Nous deux*, on voit encore que "l'amour de l'homme dans cette poésie n'a pas une forme égoïste." Dans une causerie d'un quart d'heure il ne pouvait être question d'aborder la vie et l'oeuvre de Paul Éluard dans leur intégrité. Aussi, comme le dit André Rousseaux, il a seulement tenté de nous démontrer qu'avec Éluard, après Reverdy, l'on voit encore une fois "la mission du poète s'accomplir dans une immense charité à l'égard de tous les hommes".

4e saison de Piano quatre mains

Les auditeurs du réseau Français de Radio-Canada apprendront avec joie le retour sur les ondes, pour la quatrième saison consécutive, de l'émission hebdomadaire *Piano quatre mains*, mettant en vedette les excellents pianistes Guy Bourassa et Pierre Beaudet. La première émission de cette nouvelle série sera entièrement consacrée à des oeuvres d'Anton Dvorak et sera entendue mercredi 2 juin, de 10 h. 30 à 11 h. du soir. Au cours de ce programme initial on entendra entre autres quatre des enlèves *Dances slaves* du célèbre compositeur tchèque.

Guy Bourassa est né à Québec. A Montréal, il a d'abord étudié avec Léopold Morin, puis au Conservatoire avec Claude Champagne, Germaine Malépart et le professeur Bailly. En 1946, au Conservatoire américain de Fontainebleau, il suit les cours de l'éminent pianiste français Robert Casadesus. Par la suite, il travaille avec Jean Batalla et Nadia Boulanger, puis, de nouveau avec Casadesus. Aujourd'hui professeur

au Conservatoire de Québec, Guy Bourassa est entendu fréquemment en récital sur les ondes du réseau Français.

Pierre Beaudet est né à Thetford-Mines, d'une famille de musiciens. Ses professeurs furent à Montréal : Morin, Malépart, Newmark, Cusson, Moisse; en France : Casadesus, Boulanger, Bazelaire et Batalla. Pianiste-accompagnateur réputé, il fit une tournée canadienne avec Louise Darios. Il fut également l'un des pianistes de *L'Opéra Minute*. A CBFT, il dirige un trio qui porte son nom à l'émission *Tour de chant*. Compositeur de talent, on lui doit entre autres plusieurs chansons dont quelques-unes furent entendues à l'émission *Baptiste et Marie-Anne*.

Le répertoire de *Piano quatre mains* s'étend de Bach aux plus récents compositeurs contemporains. Si, dans ce programme, on fait souvent appel aux arrangements ou aux transcriptions, on accorde toujours une large place aux oeuvres originaires écrites pour le piano à quatre mains. L'émission est réalisée dans les studios de Radio-Canada, à Québec.



CONTES DE MON PAYS
Dimanche soir, 9 h.



M. Edmond Labelle à un nouveau poste

Radio-Canada annonce la nomination de M. Edmond Labelle au poste de directeur intérimaire du Service des Causeries de Radio-Canada, à Montréal. Il succède ainsi à M. Roger Rolland, récemment nommé directeur des programmes de CBF. Avant sa nomination, M. Labelle était réalisateur au service qu'il dirigera désormais.

M. Edmond Labelle est l'auteur de *La Quête de l'Existence*, essai philosophique suivi de poèmes sur l'approche du problème de l'existence, ainsi que d'une *Anthologie de la poésie française* en cinq volumes parus de 1944 à 1946.

M. Labelle fut directeur des publications françaises de la Société Grolier, de 1944 à 1946. Grâce à une bourse du Gouvernement français, il se rendit ensuite en France pour préparer un doctorat ès lettres à la Sorbonne. De 1948 à 1952, il fut professeur de littérature française à l'université Xavier de Cincinnati. A son retour à Montréal, il entra au Service des Causeries à titre de réalisateur. C'est ainsi qu'il réalisa des émissions comme *Les Idées en marche*, *La Revue des arts et des lettres* et *Le Sel de la terre*.

Pierre-Étienne Chayer, qui fut, durant plusieurs années, annonceur au réseau Français de Radio-Canada, devient l'un des réalisateurs du Service des Causeries, à titre d'organisateur des programmes. Rappelons que le service des Causeries se compose également de Mlle Louise Simard et de M. Luc Cossette.

Fête au Village à Bonaventure

Lundi 31 mai, à 8 h. 30 du soir, sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada, *Fête au Village* fera sa première incursion de l'année en Gaspésie, où Roland Lelièvre nous invite à veiller avec les invités de M. et Mme Francis Cayouette, du rang Thivierge, à Bonaventure.

L'émission nous fera entendre des chansons d'autrefois comme *Aimons, aimons*, interprétée par l'épouse de l'hôte de *Fête au Village*, Mme Cayouette; *C'est en six jours que Dieu fit la créature*, chanté par Jean Cayouette; M. Harbour, président de l'UCC, nous détaillera une vieille romance et tout le monde

reprendra en chœur *La chanson du souvenir*.

Le violoncelle Arsenaux est également de la fête et réussit à faire sauter grand-maman Bujold qui, à 94 ans, danse encore aussi élégamment qu'à 20 ans.

M. le vicaire Duguay rappellera l'histoire de cette vieille paroisse de la Baie des Chaleurs et Donat Arsenault nous relatera ses voyages de pêche au saumon sur la rivière Bonaventure.

Cette émission de *Fête au Village* nous permettra donc de faire plus ample connaissance avec nos amis gaspésiens de Bonaventure.

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

Cet horaire, établi à l'heure de l'Est, comprend les programmes du réseau Français et du réseau de télévision ainsi que les émissions locales des postes de Radio-Canada: (Radio): CBF, à Montréal, CBV, à Québec, CBJ, à Chicoutimi, et CBAF, à Moncton; (Télévision): CBFT et CBMT, à Montréal et CBOT, à Ottawa.

Le réseau Français met la plupart de ses émissions radio-phoniques à la disposition de ses postes affiliés.

Des circonstances imprévisibles peuvent entraîner des changements après la publication de cet horaire.

LES POSTES DU RÉSEAU FRANÇAIS (1)

Nouveau-Brunswick	
*CBAF Moncton	1300 Kc/s
CJEM Edmوندston	570 Kc/s
Québec	
*CBF Montréal	690 Kc/s
*CBV Québec	980 Kc/s
*CBJ Chicoutimi	1580 Kc/s
*CBFB Mégantic	990 Kc/s
CHAD Amos	1340 Kc/s
CHGB Ste-Anne-de-la-Pocatière	1350 Kc/s
CHLT Sherbrooke	900 Kc/s
CHNC New-Carlisle	610 Kc/s
CJBR Rimouski	900 Kc/s
CJFP Rivière-du-Loup	1400 Kc/s
CKBL Matane	1250 Kc/s
CKKH Hull	970 Kc/s
CKLD Thetford-Mines	1230 Kc/s
CKLS La Sarre	1240 Kc/s
CKRN Rouyn	1400 Kc/s
CKVD Val-d'Or	1230 Kc/s
CKVM Ville-Marie	710 Kc/s
Ontario	
CFCL Timmins	580 Kc/s
CHNO Sudbury	1440 Kc/s
Manitoba	
CKSB St-Boniface	1250 Kc/s
Saskatchewan	
CFNS Saskatoon	1170 Kc/s
CFRG Gravelbourg	1230 Kc/s
Alberta	
CHFA Edmonton	680 Kc/s
(Fréquence modulée)	
*CBF-FM Montréal	95.1 Mc/s
CJBR-FM Rimouski	99.5 Mc/s
TÉLÉVISION	
*CBFT Montréal	Canal 2
*CBMT Montréal	Canal 6
*CBOT Ottawa	Canal 4

(1) L'astérisque * indique un poste appartenant à Radio-Canada.

Tous les articles et renseignements publiés dans LA SEMAINE À RADIO-CANADA peuvent être reproduits librement, sauf indication contraire.

La Semaine À RADIO-CANADA

Publié chaque semaine par la SOCIÉTÉ RADIO-CANADA

Service de Presse et d'information

C. P. 6000 Montréal (UNiversity 6-2571)

Directeur:

Robert Charbonneau

Abonnement: \$2 par année (États-Unis, \$3.50)

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

RADIO

- 7.45—CBAF—La Météo et Musique
- 8.00—CBF—CBAF—Radio-Journal
- 8.05—CBF—CBAF—Variétés musicales
- 9.00—Radio-Journal
- 9.06—Musique légère
CBJ—CBC News
- 9.30—L'Heure du Concerto
Concerto pour violon (Rakov): David Oistrakh et orch. dir. K. P. Kondrashin.
- 10.00—L'Heure du Concerto
Concerto pour piano No 2 en sol mineur (Saint-Saëns): Moura Lympany et orch. de Londres, dir. Warwick Braithwaite.
Danse des Comédiens de "La Fiancée vendue" (Smetana): orch. de Londres, dir. Beecham.
- CBF—S. E. le Cardinal Paul-Emile Léger
Messe pontificale à l'Oratoire Saint-Joseph à l'occasion du jubilé d'argent sacerdotal de Son Eminence. (jusqu'à midi).
- 10.30—Récital
Joyce Sands, violoncelle, Lillian Forsyth, piano. — Sonate, op. 4 (Kodaly). — Sonate en sol majeur (Marcello).
- 11.00—Moment musical
- 12.00—Causeries mariales
Le Chanoine Lionel Groux: "Les origines mariales de Ville-Marie".
- 12.15—Tableaux d'opéra
CBJ—La Moisson
- 12.30—Jardins plantureux, jardins fleuris
Jacques Laliberté, agronome.
- 12.45—Au Clavier
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Chansons et Danses
- 1.15—Radio-Journal

RADIO

- 6.30—CBAF—Musique
- 7.00—CBF—CBAF—Radio-Journal
- 7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous
CBAF—Chronique sportive et Musique
- 7.30—CBF—Radio-Journal
CBV—Badinage musical
CBJ—Réveille-matin
- 7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.50—CBV—Bonjour les sportifs
Avec Louis Chassé.
- 7.55—CBF—CBJ—Musique
- 8.00—Radio-Journal

Le dimanche, 30 mai

- 1.20—Intermède
CBJ—CBC News
- 1.25—CBF—Neuvaine au Saint-Esprit
Le R. P. Louis Taché
- 1.30—Concert populaire
- 2.30—Claves et Maracas
- 3.00—Chefs-d'oeuvre de la Musique
Ouverture de "Rienzi" (Wagner): orch. de New York, dir. Leopold Stokowski. — Symphonie No 2 en do mineur "Résurrection" (Mahler): Ilona Steingruber, soprano, Hilde Roessl-Majdan contralto, Choeur de l'Académie et orch. de Vienne dir. Otto Klemperer.
- 4.30—Variétés musicales
- 5.00—L'Heure du thé
- 5.15—CBAF—Le Quart d'heure marial
- 6.00—Radio-Journal
- 6.10—Chronique sportive
CBJ—Intermède
- 6.15—Fantaisie
- 6.30—Les Plus Beaux Disques
- 7.00—Match intercités
- 7.30—Musique de Chambre
Quatuor à cordes Parlow, Kathleen Parlow et Andrew Benac, violonistes, Stanley Solomon, altiste, et Isaac Mammott, violoncelliste. Quatuor en la bémol, K. 589 (Mozart). — Allegretto en fa majeur, K. 590 (Mozart).
- 8.00—Opérette
"L'Étudiant pauvre", de Karl Millöcker.
- 9.00—Contes de mon pays
"L'argent ne fait pas le bonheur", de Philippe La Ferrière.
- 9.30—La Terre qui chante
Dir. Otto-Werner Mueller, Maureen Forrester, soprano, et André Rousseau, ténor. Ce soir: l'Angleterre.
- 10.00—Radio-Journal
- 10.15—Chronique de France
Texte de Mme Renée Brillié lu par Judith Jasmin.

- 8.10—CBF—Chronique sportive
CBV—Intermède
CBJ—CBC News
- 8.15—Élévations matutinales
La prière du matin et commentaires sur la vie religieuse.
- 8.30—Rythmes et Mélodies
CBJ—Ici Philippe Robert
- 8.35—CBJ—Sur demande
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Le Comptoir du Disque
CBJ—Musique
- 9.15—CBJ—Çà et là
- 9.30—CBJ—Variétés
- 10.00—Le Cabaret des Ondes

- 10.30—Les Petites Symphonies
Dir. Roland Leduc, Charles Reiner, pianiste. Concerto No 4 (Beethoven).
- 11.00—Adagio
CBJ—CBC News
- 11.10—CBJ—Adagio
- 11.30—La Fin du Jour
Musique des 12ème et 13ème siècles: ensemble Pro Musica Antiqua, dir. Safford Cappe.
- CBAF—La Météo et Fin des émissions
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

- CBFT MONTRÉAL - Canal 2
- 9.30—S. E. le Cardinal P. E. Léger
Messe pontificale à l'Oratoire Saint-Joseph à l'occasion du jubilé d'argent sacerdotal de Son Eminence.
- 3.00—Musique
- 5.30—Pépinot
Marionnettes à Hong-Kong.
- 6.00—L'Actualité
- 6.30—Musique
- 7.25—A l'affiche ce soir
- 7.30—Aux quatre coins du monde
- 8.00—Charivari
Grand gala pour marquer l'inauguration prochaine du Théâtre d'été. La plupart des auteurs des pièces à venir seront présents, y compris MM. Claude-Henri Grignon et Robert Choquette.
Artistes invités: Guy Lafond, pianiste; Gilles Baillargeon, violoniste; Jean Vincent, basse.
- 9.00—Télé-Théâtre
"Les malheurs d'un sellier", pièce inédite de Félix Leclerc. Interprètes: Jean-Pierre Masson, Lucille Cousineau, Marcel Cabay, Jean Lajeune.

Le lundi, 31 mai

- 10.15—Fémina
"Une femme avertie en vaut deux". Sketch de Janette Bertrand sur le sujet suivant: en cas d'accident, le patron est responsable des dommages subis par ses employés en service.
- 10.30—Entre nous, Mesdames
Avec Lucette Robert, les lundis, mercredis et vendredis. Avec Alec Pelletier, les mardis et jeudis.
- 10.45—Je vous ai tant aimé
Roman de Jovette
- 11.00—Francine Louvain
Roman de Paul Gury.
- 11.15—Vies de Femmes
Roman de Paul Gury.
- 11.30—Les Joyeux Troubadours
Estelle Caron, diseuse, Gérard Paradis, chanteur et comédien, et un ensemble dirigé par Lionel Renaud.
- 12.00—Jeunesse dorée
- 12.15—Rue principale
CBAF—Radio-Journal
- 12.30—Le Réveil rural
Conseils agricoles.

nesse, Camille Ducharme, Jean Saint-Denis, Jean Duceppe, Lise Roy, François Rozet, Denis Drouin et Paul-Alain.

- 10.30—Impromptu
Dernière émission de la série. Sur la peinture de Picasso: Roland Charlebois et Henri Charpentier, de l'École des Beaux-Arts de Montréal.
- 11.00—Bulletin de nouvelles
A l'affiche demain
- CBMT MONTRÉAL - Canal 6
et
CBOT OTTAWA - Canal 4
- (Sauf indication contraire, les émissions inscrites à cet horaire passent à CBMT et à CBOT).

- 2.30—CBOT—This is the Life
- 3.00—Musique
- 4.30—CBOT—This is Life
- 5.00—CBMT—Sunday at Home
CBOT—Small Fry Frolics
- 5.30—Pépinot
- 6.00—News Magazine
- 6.30—Dennis Day
- 7.00—Our Miss Brooks
- 7.30—A Date with Frosia
- 8.00—Toast of the Town
- 9.00—Singer Four Star Playhouse
CBOT—Télé-Théâtre
- 9.30—CBMT—Life with Elizabeth
- 10.00—CBMT—Duffy's Tavern
- 10.30—This Week
- 11.00—News
- 11.10—CBMT—Sports Finals

- CBAF—Musique
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Quelles Nouvelles?
Histoires de Jovette.
- 1.15—Radio-Journal
CBAF—Jeunesse dorée
- 1.25—L'Heure du Dessert
CBJ—BBC News
- 1.30—Tante Lucie
- 1.45—Qui aura le dernier mot?
(lundi, mercredi et vendredi)
- 2.00—Face à la Vie
- 2.15—Maman Jeanne
- 2.30—L'Ardent Voyage
- 2.45—Lettre à une Canadienne
Commentaires et interview de Marcelle Barthe.
- 3.00—Maria Chapdelaine
Adaptation d'Yves Thériault.
- 3.15—Chansonnettes

- 4.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique**
Fantaisie pour violon (Suk) : Peter Rybar et orch. de Vienne, dir. Henry Swoboda. — Symphonie No 2 en ré mineur (Dvorak) : orch. de Berlin, dir. Ernst Schröder.
- 4.30—Rythmes et Chansons**
- 5.00—Notre pensée aux malades**
CBJ—Rendez-vous
CBAF—Musique
- 5.15—CBV—Faire-part**
CBAF—Le Quart d'heure marial
- 5.25—CBF—Neuvaine au Saint-Esprit**
- 5.30—Tour du Monde en 80 jours**
Roman de Jules Verne; adaptation de Paul-Alain.
CBJ—Variétés
- 5.45—Sur nos Ondes**
Nicole Germain présente son billet en marge du courrier et, avec Jean-Paul Nollet, ses commentaires sur les émissions. Interview.
- 6.00—Radio-Journal**

- 6.10—Chronique sportive**
CBJ—CBC News
- 6.15—Carrefour**
Reportages et interviews, avec René Lévesque et Judith Jasmin.
CBJ—Variétés
- 6.30—Le Survenant**
Roman de Germaine Guèvremont.
CBAF—Table tournante
- 6.45—Un Homme et son Pêché**
Roman de Claude-Henri Grignon.
- 7.00—Revue de l'Actualité**
- 7.15—Métropole**
Roman de Robert Choquette
- 7.30—Collégiens en vacances**
Invitée : Claudette Avril. "Ma doudou", "Mon vieux ciné", "Angéline", "Une fois, deux fois" et "Moineau à Paris".
- 7.45—La Famille Plouffe**
Roman de Roger Lemelin.
- 8.00—Tour de Chant**
Les poètes de la chanson, d'Ottawa, dir. Marcel Nolet.
- 8.30—Fête au Village**
Roland Lelièvre nous conduira ce soir en Gaspésie.

- 9.00—Concert international**
"La Flûte enchantée" : ouverture (Mozart) : orch. de Stuttgart, dir. Hans Mueller-Kray. — Concerto pour violon en ré majeur (Beethoven) : Christian Ferras et orch. Radio-Francfort, dir. Karl Boehm.
- 10.00—Radio-Journal**
- 10.15—L'Orchestre de Radio-Canada**
Dir. Geoffrey Waddington. Symphonie No 4 en mi mineur (Brahms).
- 11.00—Adagio**
CBJ—CBC News
CBAF—La Météo et Fin des émissions
- 11.10—CBJ—Adagio**
- 11.30—La Fin du Jour**
"Les Amours du Poète" (Schumann) : Gérard Souzay, baryton, et Jacqueline Bonneau, pianiste.
- 11.57—Radio-Journal**
- 12.00—Fin des émissions**

- 5.30—Club des 16**
Niagara. En tapissant.
- 6.00—Musique**
- 7.25—A l'affiche ce soir**
- 7.30—Télé-Journal**
- 7.45—Télé-Montréal**
Les interviews de Michèle Tisseyre.
- 8.00—Croyez-le ou non**
- 8.15—Aventures**
Les aventures de Harrison, grand explorateur américain.
- 8.30—Tourbillon**
Sketch : "Les enfants de la misère". Interprètes : Denis Drouin, Jacques Lorrain, Dominique Michel, Denise Filiatrault, Guy Hoffman. Artistes : Gaston Gagnon, basse; Lucille Dansereau, soprano; Karl Balaban, violoniste.
- 9.00—Reportage**
- 9.30—Promenade**
- 10.00—Boxe**
Mont Saint-Louis. Paolo Melis et Marcel Assire.
- 11.30—Bulletin de nouvelles A l'affiche demain**
- CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et CBOT OTTAWA - Canal 4**

- 3.00—Musique**
- 5.00—Hobby Workshop**
- 5.30—CBMT—Musique**
CBOT—Club des 16
- 6.00—Musique**
- 6.30—CBOT—Ad Lib**
Avec Larry Mann et Joe Austin
- 6.45—News**
- 7.00—Tabloid**
- 7.30—Living**
- 8.00—CBMT—My Hero**
CBOT—Vic Obeck
- 8.15—CBOT—Aventures**
- 8.30—CBMT—My Favourite Husband**
CBOT—Tourbillon
- 9.00—Window on Canada**
- 9.30—Travel Unlimited**
- 10.00—Playhouse**
- 10.30—CBMT—Film**
CBOT—News
- 10.40—CBOT—Marion Clarke Show**
- 11.00—CBMT—News**
CBOT—Long métrage français
- 11.10—CBMT—Sports Finals**

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2
3.00—Musique

CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et CBOT OTTAWA - Canal 4

RADIO

- 12.30—Le Réveil rural**
Georges Bernier et ses chansons.
CBAF—Musique
- 1.45—Le Quart d'heure de Détente**
- 3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique**
Fantaisie en do majeur (Schumann) : Rudolf Firkusny, pianiste. — "Polonaises" (Chopin) : Grant Johannesson, pianiste.
- 5.25—CBF—Neuvaine au Saint-Esprit**
- 7.30—Lettres de mon Moulin**
D'Alphonse Daudet. Ce soir : "Les étoiles".
- 8.00—La Chronique des Pasquier**
De Georges Duhamel. Adaptation de Françoise Faucher.
- 8.30—Concert symphonique**
Orch. de la BBC, dir. Sir Malcolm Sargent. "Nursery Suite" (Elgar). — "Ode à la Reine" (Edmund Rubbra) : Anne Wood, contralto. — Suite pour orch. (Lennox Berkeley).

- 9.30—Les Contes du Chat perché**
De Marcel Aymé.
- 10.00—Radio-Journal**
- 10.15—Les Affaires de l'Etat**
Parti CCF.
- 10.30—Récital**
Pierre Boutet, ténor.
- 11.00—Adagio**
CBJ—CBC News
CBAF—La Météo et Fin des émissions.
- 11.10—CBJ—Adagio**
- 11.30—La Fin du Jour**
"Les Fêtes romaines" (Respighi) : orch. de la NBC, dir. Toscanini.
- 11.57—Radio-Journal**
- 12.00—Fin des émissions**

Le mardi, 1er juin

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

TÉLÉVISION

- CBFT MONTRÉAL - Canal 2**
- 3.00—Musique
- 5.30—Casse-cou
- 6.00—Musique
- 7.25—A l'affiche ce soir
- 7.30—Télé-Journal
- 7.45—Croisière
En Suède.
- 8.00—14, rue de Galais
Télé-roman d'André Giroux.
- 8.30—Tour de Chant
- 9.00—Cinéma Brading
"Les souvenirs ne sont pas à vendre".

- 10.30—Rollande et Robert**
Rollande Désormeaux, Robert L'Herbier et un invité font l'audition des succès de la chansonnette.
- 10.45—L'Atelier**
Initiation à la peinture avec Henri Masson, et ses élèves Denise Pelletier et Henri Bergeron.
- 11.15—Bulletin de nouvelles A l'affiche demain**
- CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et CBOT OTTAWA - Canal 4**
- 2.30—Matinee Party**
Pour l'auditoire féminin, Rosemary Boxer, Terry Dale, Monty Hall, Wally Koster.
- 3.30—Musique**
- 5.00—Junior Sports Club**
- 5.15—How About That ?**
Avec Percy Saltzman.
- 5.30—CBMT—Musique**

- CBOT—Casse-Cou**
- 6.00—Musique**
- 6.30—CBOT—Ad Lib**
- 6.45—News**
- 7.00—Tabloid**
- 7.30—Dinah Shore**
- 7.45—CBMT—Telesports**
CBOT—On the Spot
- 8.00—A communiquer**
- 9.00—Playbill**
- 9.30—A communiquer**
- 10.00—Abbott and Costello**
- 10.30—CBMT—Fight of the Week**
CBOT—News
- 10.40—CBOT—Marion Clarke Show**
- 11.00—CBMT—News**
CBOT—Sourires de France
- 11.10—CBMT—Sports Finals**
- 11.30—CBOT—Regal Theatre**

RADIO

- 10.15—Fémina**
"Un portrait de Germaine Guèvremont", par Geneviève de la Tour Fondue. — Une interview de Mme Julia Richer par Odile Panet-Raymond.
- 12.30—Le Réveil rural**
C. Bernard : "Alimentation des truies gestantes".
CBAF—Musique
- 3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique**
Ouverture des Hébrides (Mendelssohn) : orch. Phil. Royal, dir. Sir Thomas Beecham. — Symphonie No 5 en mi mineur (Tschaikowsky) : orch. de Toronto, dir. Sir Ernest MacMillan.
- 5.00—Pèlerinage des malades**

- 5.25—CBF—Neuvaine au Saint-Esprit**
- 7.30—Les Collégiens en vacances**
Invitée : Claudette Avril. "Pedro Gomez", "Long, long, long", "Je chante", "Une Parisienne à Panama" et "Les Galipettes".
- 8.00—La Boîte à Chansons**
Dir. Maurice Durieux
- 8.30—Hommage à Elisabeth II**
A l'occasion du 1er anniversaire du Couronnement. "In the Lord Put I My Trust", "The King Shall Rejoice", et ext. de "Water Music" (Haendel) : orch. de Toronto et

Le mercredi, 2 juin

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

- Choeur Mendelssohn, dir. Sir Ernest MacMillan. — "Coronation Suite" (Healey Willan) : orch. de Radio-Canada, dir. Ettore Mazzoleni.**
- 10.00—Radio-Journal**
- 10.15—André Rousseaux**
Entretien sur Paul Eluard.
- 10.30—Piano quatre mains**
Guy Bourassa et Pierre Beaudet. Quatre Danses slaves (Dvorak).
- 11.00—Adagio**
CBJ—CBC News
CBAF—La Météo et Fin des émissions.
- 11.10—CBJ—Adagio**

- 11.30—La Fin du Jour**
Concerto pour clarinette (Nielsen) : J. Cahuzac et orch. de l'Opéra de Copenhagen.
- 11.57—Radio-Journal**
- 12.00—Fin des émissions**
- TÉLÉVISION**
- CBFT MONTRÉAL - Canal 2**
- 3.00—Musique
- 5.30—Le Grenier aux Images**
Les Trois Mousquetaires.

- 6.00—Musique**
- 7.25—A l'affiche ce soir**
- 7.30—Télé-Journal**
- 7.45—Encyclopédie sportive**
- 8.00—Pays et Merveilles**
Sur le Mexique.
- 8.30—Théâtre d'été**
"Le Timide" de Robert Choquette.
- 9.00—Lutte**
Directement du Forum de Montréal.
- 10.00—Le Nez de Cléopâtre**
Claire Gélinas-Mackay, Jacques Normand, Léon Lortie, Gérard Pelletier; Fred Back, caricaturiste; Roger Duhamel, animateur.
- 10.30—Café Tropicana**
Variétés sud-américaines.
- 11.00—Bulletins de Nouvelles**
A l'affiche demain

CBMT MONTRÉAL - Canal 6
et
CBOT OTTAWA - Canal 4

3.00—Musique

5.00—Let's Make Music

5.30—CBMT—Musique

CBOT—Le Grenier
aux Images

6.00—CBOT—Ramar of the
Jungle

6.30—CBOT—Ad Lib

6.45—News

7.00—Tabloid

7.30—Living

8.00—CBMT—Life with Fa-
ther

CBOT—Pays et Mer-
veilles

8.30—CBMT—Fighting
Words

CBOT—La Famille
Plouffe

9.00—Soccer

9.00—Tribute to
Elizabeth II

A l'occasion du 1er anniversaire du
Couronnement.

10.00—Ford Theatre
"The Trestle", avec Maureen O'Sul-
livan, Philip Carey et Tim Consi-
dine.

10.30—CBMT—Favourite Sto-
ry
Présentation : Adolphe Menjou.

CBOT—News

10.40—CBOT—Marion Clarke
Show

11.00—CBMT—News
CBOT—Racket Squad

11.10—CBMT—Sports Finals

RADIO

10.15—Perrette et Jean Merlot

12.30—Le Réveil rural
Un invité ou un représentant du Mi-
nistère de l'Agriculture du Québec.

CBAF—Musique

1.45—Le Quart d'heure de
Détente

3.30—Chefs-d'oeuvre de la
Musique

"Les Illuminations" (Britten) :
Alice Mock, soprano, et orch. de La
Jolla, dir. Nikolai Sokoloff. —
Quintette en fa mineur (Franck) :
le Quintette Chigi.

5.25—CBF—Neuvaine au
Saint-Esprit

7.30—Le Calendrier du pé-
cheur

8.00—Le Trio lyrique
Lionel Daunais, Anna Malenfant,
Jules Jacob et ensemble, dir. Allan
McIver.

8.30—Théâtre de Radio-
Canada
"La Reine Blanche", de Barillet et
Grédy.

9.30—Petits Concerts

Dir. Sylvio Lacharité, Patricia Poi-
tras, mezzo-soprano. "La Félicité",
sonate en sol majeur (Nicolas Clé-
rambault). — "Chanson perpé-
tuelle" (Chausson). — Gavotte de
l'opéra "Armide" (Cluck). — Ext.
de l'opéra "Castor et Pollux" (Ra-
meau). — Sarabande et Tambourin
(Jean-Marie Leclair).

10.00—Radio-Journal

10.15—Politique provinciale
Parti libéral.

10.30—Pêle-Mêle

11.00—Adagio
CBJ—CBC News
CBAF—La Météo et
Fin des émissions

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour
"Cassation" — Quatuor pour haut-
bois, clarinette, cor et basson (Mo-
zart) : Pierre Pierlot, Jacques Lan-
celot, Gilbert Coursier et Paul Hon-
gne.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

Le jeudi, 3 juin

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

3.00—Musique

4.30—Rêve, réalité

5.00—Musique

5.30—Les Contes du jeudi
A l'intention des enfants. Avec Nini
Durand et Pierre Dagenais.
Sujets : Le tapis magique; La maison
de Tante Ninon est à louer. Der-
nière émission de la série.

6.00—Musique

7.25—A l'affiche ce soir

7.30—Télé-Journal

7.45—Télé-Sports
Comm. Jean-Maurice Bailly.

8.00—Chansonnettes

8.15—Film
"Jumping".

8.30—L'Heure du Concert
Artistes invités : Geoffrey Wadding-
ton, chef d'orchestre; Edward John-
son, ténor; Theresa Gray, soprano;
Anyà Dorfman, pianiste; Irène Api-
né et Jury Gottshaulks, du Ballet
National.
Programme : Pas de Deux de Don
Quichotte, musique de Mincus; Sea
Interlude No 2 (Benjamin Britten);
Peter Grimes, acte 1, scène 1 (Bri-
ten); Young Person's Guide to the
Orchestra (Britten).

9.30—Long métrage
"Donne-moi tes yeux".

11.00—Bulletin de Nouvelles
A l'affiche demain

CBMT MONTRÉAL - Canal 6

et
CBOT OTTAWA - Canal 4

3.00—Musique

4.30—CBOT—Rêve, réalité

5.00—Teletory Time

5.15—Pet's Corner

5.30—CBMT—Musique
CBOT—Les Contes du
jeudi

6.00—Musique

6.30—CBOT—Ad Lib

6.45—News

7.00—Tabloid

7.30—CBMT—Dinah Shore
CBOT—Four Star
Theatre

7.45—CBMT—Pot-pourri

8.30—CBMT—Amos 'n'
Andy
CBOT—L'heure du
Concert
CBMT—Vic Obeck
CBOT—Croyez-le ou
non

8.45—CBOT—A communi-
quer

9.00—CBMT—Foreign In-
trigue

9.30—Kraft Theatre

10.30—Hit Parade

11.00—CBMT—Nouvelles
CBOT—Long métrage
français

11.10—CBMT—Sports Finals

RADIO

12.30—Le Réveil rural
Rita De Serres et ses chansons.

CBAF—Musique

12.59—Signal-horaire

3.30—Chef-d'oeuvre de la
Musique

Ouverture en sol mineur (Bruck-
ner) : orch. de Vienne, dir. Charles
Adler. — "Songe d'une nuit d'été"
(Mendelssohn) : orch. de Vienne,
dir. Otto Klemperer.

5.00—CBF—Causerie aux
Malades
Le R. P. Dontigny, S.J.

5.25—Neuvaine au Saint-Es-
prit

7.30—Les Collégiens en va-
cances
Invitée : Claudette Avril. "Le petit
cireur noir", "Tout ça", "La chan-
son de tous les jours", "Mamzelle
Cavala" et "Un petit rayon de so-
leil".

8.00—Nouveautés drama-
tiques

8.30—Concert Promenade

9.30—Variétés
Dir. Gilbert Darisse.
Invités : Julienne Parent et Claude
Gosselin. "Boléro pour l'inconnu".
"La route enchantée". "Quand
j'étais petit". "Je pense à toi".
"D'amour et d'eau fraîche". "Pour
un baiser". "Qui veut mes rêves" et
"J'ai tout donné".

10.00—Radio-Journal

10.15—Confrontation
Deux personnalités exposent des
points de vue différents sur un sujet
d'actualité.

10.30—Récital
Pierre Boutet, ténor, Raymonde Pel-
letier, contralto, Guy Bourassa, pia-
niste. "Lied". "Il pleure dans mon
cœur" et "Fils de la Vierge" (Flo-
rent Schmitt). — "Histoires natu-
relles" (Ravel) : a) "Le Paon";
b) "Le Grillon"; c) "Le Cygne";
d) "Le Martin-pêcheur". — "Sur la
mer au pâle soleil". "S'ils gagnent
bataille" et "Le ciel est gai, c'est
joli mai" (Philippe Gaubert).

11.00—Adagio
CBJ—CBC News

Le vendredi, 4 juin

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

CBAF—La Météo et
Fin des émissions

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour
Le Canada chante pour vous, avec
Jacques Labrecque, ténor.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions.

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

3.00—Musique

5.00—L'Ecran des Jeunes
Le chien berger. De bons bûcherons.

6.00—Musique

7.25—A l'affiche ce soir

7.30—Télé-Journal

7.45—Club de Golf
Jules Huot, expert du club Laval-
sur-le-lac, et un golfeur invité. Jean-
Pierre Masson, animateur.

8.00—Film
"Rhin".

8.15—Petites Médisances

8.30—Interurbain
Questionnaire qui oppose les équipes
de deux villes différentes. Jean-Pierre
Houle, animateur.

9.00—C'est la loi
Emission réalisée sous le patronage
de l'Association du Barreau. Me Al-
ban Flamand met les points courants
de la loi à la portée de tous et s'en-
tretien avec des invités. Le sujet est
illustré par un sketch fantaisiste
d'Eugène Cloutier. Sujet : "Les
gens s'amalgament connaître la loi".
Sketch : Histoire fantaisiste de la loi;
interprètes : Huguette Oligny, J.-Léo
Gagnon, Roland Chenail. Invités :
Me Jean Martineau et Me Thomas-R.
Ker.

9.30—Croisade en Europe

9.50—Film

10.00—Coquetel

10.30—Film
"Aux jardins de la France".

11.00—Nouvelles
A l'affiche demain

CBMT MONTRÉAL - Canal 6

et
CBOT OTTAWA - Canal 4

3.00—Musique

5.00—Small Fry Frolics
CBOT—Roy Rogers

5.30—CBMT—Musique
CBOT—L'Ecran des
Jeunes

6.00—CBOT—Mr. Wizard

6.30—CBOT—Ad Lib

6.45—News

7.00—Tabloid

7.30—Liberace
CBOT—14, rue de Ga-
lais

8.00—Dave Garroway
CBOT—Film français

8.30—A communiquer

9.30—Campbell SoundStage

10.00—Gillette Cavalcade of
Sports

10.30—Nightcap

11.00—News

11.10—Nightcap

11.40—CBMT—Sports Finals

RADIO

6.30—CBAF—Musique

7.00—CBF—CBAF—Radio-
Journal

7.05—CBF—L'Opéra de
quat'sous

CBAF—Chronique
sportive et Musique

7.30—CBF—Radio-Journal
CBV—Badinage musi-
cal

CBJ—Réveille-matin

7.35—CBF—L'Opéra de

Le samedi, 5 juin

quat'sous

7.50—CBV—Bonjour les
Sportifs

8.00—Radio-Journal

8.10—CBF—Chronique
sportive

CBV—Intermède

CBJ—CBC News

8.15—Elévations matutinales

8.30—Rythmes et Mélodies

CBJ—Sur demande

9.00—Radio-Journal

9.05—Fantaisies

9.45—Tante Lucille

10.00—Les Ondes enfantines

10.30—L'Album des As
Ulysse.

11.00—Les Plus Belles Mélo-
dies

11.30—CBF—Musique de Bal-
let

Domaine anglais

(Toutes les émissions inscrites sous cette rubrique sont entendues sur les ondes du réseau Trans-Canada).

Dimanche, 30 mai

1.30 p.m. — **The Way of the Spirit**
Dramatisation des événements qui se sont succédés depuis la Résurrection du Christ jusqu'à l'Ascension. Le chanoine J. E. Ward est l'auteur de cette émission.

6.30 p.m. — **Distinguished Artists**
Lawrence Dennis, pianiste britannique qui fut élève au Conservatoire McGill, à Montréal, fera ses débuts sur le réseau Trans-Canada. Il interprétera *Fantaisie* en ré mineur de Mozart, et la *Sonate* en la majeur, de Schubert.

9.00 p.m. — **Stage 54**
The Investigator, de Reuben Ship, de Toronto. C'est l'histoire du président d'un comité d'enquête qui, non content des découvertes qu'il a faites sur la terre, entreprend une vaste enquête au Ciel. C'est le deuxième sketch que Reuben Ship a écrit pour *Stage 54*.

Mercredi, 2 juin

7.30 p.m. — **CBC Wednesday Night**
Canadian Short Stories, une série de cinq émissions hebdomadaires consacrées à des auteurs canadiens, et qui débute avec *The Presence in the Garden*, d'Alan Phillips, d'Ottawa.

10.15 p.m. — **CBC Wednesday Night**
Dernière émission de la série : *The Lives of the Poets*. Texte de James Bannerman sur la vie du poète anglais John Donne. Ce dernier sera incarné par Budd Knapp et E. M. Margolèse tiendra le rôle d'Isaac Walton, l'auteur de *The Compleat Angler*.

Vendredi, 4 juin

11.00 p.m. — **CBC Vancouver Concert Orchestra**
Au programme, la *Symphonie* no 102, de Haydn. Sous la direction de John Avison.

11.30 p.m. — **Vancouver Theatre**
Captain Davey, une reprise de l'oeuvre d'André Pigott. *Captain Davey* raconte l'histoire d'une fillette et d'un fantôme, le capitaine Davey, qui lui apparaît. Tous deux passent les vacances d'été à bord d'une épave.

Samedi, 5 juin

10.30 p.m. — **Saturday Playhouse**
Une nouvelle série d'émissions qui débute à Vancouver avec *The Error of Our Ways*, de Poppy McKenzie. L'action se passe dans un village côtier de Colombie-Britannique. Cette émission sera diffusée, chaque semaine, d'une ville différente et a pour but de présenter les oeuvres d'auteurs canadiens.

L'Argent ne fait pas le bonheur

Dimanche 30 mai, à 9 heures du soir, sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada, un conte de Philippe La Ferrière, *L'Argent ne fait pas le bonheur*, sera à l'affiche de *Contes de mon pays*.

Ce conte est tiré du nouveau recueil de nouvelles que Philippe La Ferrière vient de publier aux éditions du Cerbère, à Montréal, sous le titre de *Philtres et Poisons*.



PHILIPPE LA FERRIÈRE

Dans *L'Argent ne fait pas le bonheur*, Philippe La Ferrière entreprend de nous démontrer la sagesse de ce dicton populaire, mais, comme il s'agit d'un conte humoristique, sa conclusion, ou plutôt celle de son principal héros semble être celle-ci : "Ramené brusquement au sens des réalités, Pingouin se dit qu'après tout, il vaut mieux être riche et malheureux, que pauvre et misérable."

C'est que le sort semble s'acharner sur le pauvre Nérée Pingouin, forgeron de son état, que la fortune vient quérir à domicile, par deux fois. Le financier de la fable de La Fontaine enleva la

paix de l'esprit au pauvre savetier, en lui confiant cent écus. Nérée Pingouin, gagnant du "gros lot", manqua gâcher sa vie en allant dilapider sa fortune à Montréal. Ruiné, il retourna à son village natal et reprit sa place dans la forge, retrouvant du même coup ses chansons. Mais, pour la deuxième fois, la fortune lui sourit, sous les traits d'un pompeux notaire... Et l'argent ne fait jamais le bonheur...

Philippe La Ferrière fut journaliste et libraire avant de devenir bibliothécaire à la bibliothèque Saint-Sulpice. Il étudia la peinture à Paris, à l'Académie Julian et publia son premier volume *La Rue des Forges*, en 1932. Pour Radio-Canada, il écrivit un roman policier : *Lucien Dorval, détective* et son sketch radiophonique *Le Démon* fut primé au *Concours dramatique* de Radio-Canada de 1952.

Collaborateur à plusieurs journaux et revues, il remporta, il y a quelques mois, le premier prix ex-aequo au concours de contes drôlatiques d'Amérique Française.

Dans la préface de *Philtres et Poisons*, Alain Grandbois écrivait : "Lisez *Philtres et Poisons*. L'auteur vous fera oublier, ne fut-ce qu'une heure, vos petits soucis quotidiens." Nul doute que les auditeurs de *Contes de mon pays* en feront autant, dimanche à 9 h., en écoutant *L'Argent ne fait pas le bonheur*, de Philippe La Ferrière. Une réalisation de Guy Beaulne.

CBFT...

(suite de la page 1)

félicitera de ce que le phénomène ait servi à mettre en relief *L'Heure du Concert*, un grand "classique" de CBFT. D'autant plus que le 13 mai a marqué les débuts à la télévision de notre jeune compatriote Elayne Julien, pianiste de 22 ans qui a remplacé au pied levé un artiste malade.

Quelques Américains ont pris des instantanés de ce qui a passé de CBFT à leur écran, y compris la mire (preuve irréfutable). Des gens du Tennessee et de l'Arkansas ont été ravis de voir que CBFT a donné des images d'actualité sur le Festival du Coton, à Memphis. Parmi eux se trouvait Bill William, de Blytheville, secrétaire du *National Cotton Picking Contest*.

Une personne particulièrement heureuse de retrouver du français à l'émission a été Mme Jim-J. Randall, de Joplin, Missouri. Parisienne de naissance, c'est la femme d'un ancien correspondant de guerre en France, aujourd'hui directeur des nouvelles à KSFB et correspondant des agences UP et INS. Il a promis de signaler dans un compte rendu la qualité des programmes en provenance de Montréal.

La morale du phénomène, c'est que la nature et la télévision sont encore pleines de mystère, que la troposphère appartient à tout le monde, que l'image reste une langue universelle tout comme la musique, et que CBFT a meilleure presse que jamais... aux Etats-Unis.

Les aventures de Marco Polo

Sous le titre *Diversité et Merveilles du monde*, d'après le récit authentique de Marco Polo, une nouvelle série d'émissions hebdomadaires prendra l'affiche au réseau Français de Radio-Canada, à compter du samedi 5 juin, de 9 h. 30 à 10 h. du soir.

C'est à Venise, en 1254, que naquit le célèbre voyageur italien Marco Polo. Prisonnier des Génois de 1296 à 1298, il dicta au Pisan Rustigielo, qui le rédigea en français, son livre des *Merveilles du monde*, véritable descrip-

tion géographique et historique d'une grande partie de l'Asie, célèbre à la fin du Moyen Age.

Jean Sarrazin, avantageusement connu des auditeurs de *Radio-Collège* par son émission *Nature du sol... visage de l'homme*, a été chargé de l'adaptation de l'ouvrage de Marco Polo. La réalisation de l'émission a été confiée à Paul-Henri Chagnon. Cette nouvelle émission remplace l'adaptation du roman d'aventures annoncé précédemment.

CBV—Divertissements	2.00—L'Heure de l'Opéra	Terrasse Dufferin, à Québec. "Perrine était servante", "Marie Calumet", "Envoyons d'avant nos gens", "Ma bonne va au marché", "Quadrille", "Bourrées auvergnates", "Cotillon", "Reel à quatre" et "Gigue".	5.30—Tic-Tac-Toc	5.00—Children's Corner
CBJ—Tourbillon musical	5.00—Rythmes et Chansons	9.30—Diversité et Merveilles du monde	Tournoi sportif.	CBOT—Wild Bill Hickok
CBAF—Musique	5.15—CBAF—Le Quart d'heure marial	10.00—Musique de Danse	6.00—Musique	5.30—CBOT—Tic-Tac-Toc
12.00—Musique légère	5.45—Conseil de la vie française	11.00—Adagio	7.25—A l'affiche ce soir	6.00—A communiquer
CBAF—Radio-Journal	6.00—Radio-Journal	11.00—Adagio	7.30—Télé-Journal	6.30—CBMT—On the Spot
12.15—CBAF—Musique	6.10—Chronique sportive	11.10—CBJ—Adagio	7.45—Les Bricoleurs	CBOT—Sports
12.30—Le Réveil rural	6.15—Interview et Chansonnnettes	11.30—La Fin du Jour	Lilian et Corey Thomson.	6.45—News
Omer Allard : "La fenaison".	Patricia Metcalfe, de la RTF, et chansonnier Daniel White.	"Roméo et Juliette", suite No 2 (Prokofieff) : orch. de Boston, dir. Serge Koussevitzky. — "La Danse des Heures" (Ponchielli) : orch. Columbia, dir. Sir Thomas Beecham.	8.00—Conférence de Presse	7.00—Tabloid
CBAF—Musique	6.30—L'Orchestre symphonique de la NBC	11.57—Radio-Journal	Pierre Laporte, journaliste, parlera de Calixa Lavallée.	7.30—Holiday Ranch
12.59—Signal-horaire	7.30—Trio	12.00—Fin des émissions	8.30—De tout... un peu	8.00—The Jackie Gleason Show
1.00—Piano	"Le troisième acolyte", de Gérard Martin. — "Viens-tu à la lutte", de Paul Bouret. — "La perle", de René Ouvrard.		9.00—Chacun son métier	9.00—Douglas Fairbanks
CBJ—La Voix du Sauguenay			Quiz populaire, avec Fernand Seguin comme animateur. Jury : Nicole Germain, Nolin Trudeau, Yves Jamin, Pierre Ranger.	9.30—CBMT—Revival Night
1.15—Radio-Journal	8.00—Le Magazine des Sports		9.30—Long métrage	CBOT—A communiquer
1.25—CBF—Neuvaine au Saint-Esprit	Avec René Lecavalier.		"Une vie de chien" avec Fernandel, Josseline Gaël, Tramel.	
Le R. P. Louis Taché, des Pères du Saint-Esprit.	8.30—Sérénade pour cordes		11.00—Bulletin de nouvelles	
CBJ—CBC News	Dir. Jean Deslauriers. Irène Salemska, soprano, et Denis Harbour, basse.		A l'affiche demain.	
1.30—Chansonnnettes	9.00—Radio-Journal			
CBV—A Québec cette semaine	9.05—Soirée à Québec			
CBJ—Ce qui se passe chez nous	Chants et danses de folklore sur la			
CBAF—Musique				

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2
3.00—Musique

CBMT MONTRÉAL - Canal 6
et
CBOT OTTAWA - Canal 4

3.00—Musique
3.30—CBOT—Hopalong Cassidy
4.30—CBOT—Children's Films

10.00—CBOT—Lutte
11.00—CBOT—Sportsfolio
11.20—Lutte De Chicago.
12.00—CBMT—News

La Semaine à la Télévision

LA LOI CETTE MÉCONNUE

C'est la loi, une nouvelle série d'émissions télévisées, débutera à CBFT, vendredi le 4 juin, de 9 h. à 9 h. 30 du soir.

Présentée sous les auspices de l'Association du Barreau de Montréal, *C'est la loi* se propose de mettre à la portée de tous des renseignements utiles sur les points de loi qui régissent la routine ou les imprévus de la vie courante.

C'est la loi n'est pas un courrier ou une boîte à questions. Il ne s'agit pas de mettre à la disposition des auditeurs un conseiller juridique qui les renseignera sur des problèmes personnels. C'est une émission qui a pour but de vulgariser certains aspects de la loi qui touchent la plupart d'entre nous. C'est en somme une initiation à la loi pour tous, à la loi de tous les jours. Cette nouvelle série se propose également de dissiper des notions erronées qui existent dans l'esprit de ceux qui ne sont pas familiers avec les choses de la loi.

C'est la loi est divisée en trois parties; au début de l'émission, Me Alban Flamand, animateur de cette série, choisira un sujet d'ordre pratique, lequel sera ensuite illustré dans un sketch. Ainsi, la première émission se poursuivra sous

l'exergue: "Les gens s'imaginent connaître la loi". La semaine suivante, on pourra choisir, par exemple: "Le secret professionnel", ou encore: "Le salaire est-il saisissable?" ou bien: "Que faire en cas d'accident?", etc. Mille et une façons de renseigner les auditeurs "qui s'imaginent connaître la loi"!

La seconde partie de l'émission ne sera pas moins intéressante: elle consiste en une illustration du point de loi qui a été soulevé au début de l'émission. Le 4 juin, on verra Huguette Oliny, Roland Chenail et J. Léo Gagnon, dans une dramatisation du thème de *C'est la loi*. Mais comme les textes sont dus à la plume d'Eugène Cloutier, cela promet d'être une illustration pleine d'humour et de fantaisie, dans la note d'une émission d'été.

Enfin, *C'est la loi* se terminera toutes les semaines de la façon suivante: une ou deux personnes intéressées dans l'application du point de loi soulevé plus tôt, seront invitées à en définir la portée pratique. Mes Jean Martineau et Thomas R. Ker, respectivement ancien et nouveau bâtonniers de Montréal, seront les invités de la première émission *C'est la loi*.

C'est une réalisation Guy Parent.

Chanteurs réputés à L'Heure du Concert

Deux excellents interprètes canadiens, Edward Johnson, ténor et Theresa Gray, soprano, seront entendus à *L'Heure du Concert*, jeudi le 3 juin, de 8 h. 30 à 9 h. 30 du soir, à CBFT, CBOT et CBLT.

Les autres artistes invités à cette émission sont: Geoffrey Waddington, qui dirigera l'orchestre; Anya Dorfman, pianiste, et deux danseurs du *Ballet National*: Jury Gottshaulks et Irène Apiné.

Edward Johnson a commencé ses études musicales à Hamilton, dans l'Ontario. Dès l'âge de 18 ans, il se rendit à Toronto pour y étudier avec Margaret Moreland. Puis, quelques années plus tard, il choisit New-York pour se préparer plus immédiatement à la difficile carrière de chanteur d'opéra.

À *L'Heure du Concert* il interprétera, avec Theresa Gray, le deuxième acte (Scène I) de *Peter Grimes*, un opéra du compositeur britannique Benjamin Britten. Edward Johnson a eu l'occasion d'étudier à fond cette oeuvre. C'est en effet dans cet opéra qu'il tint l'un de ses premiers rôles. Il chanta aussi dans

l'opéra *The Rape of Lucrecia*, du même compositeur.

La venue de Theresa Gray à la carrière de chanteuse d'opéra a été précédée de nombreuses années d'études musicales. D'abord à l'école Juillard, où elle a eu l'occasion d'étudier avec d'excellents professeurs, Theresa Gray a ensuite poursuivi ses études à Toronto. C'est à une représentation de *The Consul*, un opéra de Menotti qui fut donné par le *Royal Conservatory Opera Company*, que Theresa Gray connut son premier grand succès. A la télévision, Theresa Gray est apparue dans *Don Giovanni* de Mozart et *The Consul*, de Menotti.

Irène Apiné et Jury Gottshaulks, du *Ballet National*, danseront *Pas de Deux* du ballet *Don Quichotte*, sur une musique de Mincus. L'orchestre, sous la direction de Geoffrey Waddington, jouera *Sea Interlude no. 2*, de l'opéra *Peter Grimes*, et aussi, *Young Person's Guide to the Orchestra*, également de Britten.

Cette émission sera réalisée par Pierre Mercure.



EUGÈNE CLOUTIER, auteur du sketch, Me ALBAN FLAMAND, animateur, et GUY PARENT, réalisateur de la nouvelle émission *C'est la loi*, qui passe le vendredi à CBFT, de 9 h. à 9 h. 30 du soir.

Pièce inédite de Félix Leclerc

Cauchemar d'une nuit d'été ou *Les Malheurs d'un sellier*, une pièce inédite de Félix Leclerc, sera créée à la télévision canadienne, dimanche le 30 mai. Ce *Télé-Théâtre*, le dernier de la saison, passera sur les écrans de CBFT et CBOT, de 9 h. à 10 h. 30 du soir.

Avec *Les Malheurs d'un sellier*, l'auteur prouvera que dans l'âme des hommes, même des hommes les plus doux, sommeille un monstre qu'il ne faut pas réveiller.

Les personnages que Félix Leclerc a créés ont tous ceci en commun: ils sont taillés dans le vif et tout chez eux est réduit à l'essentiel. C'est pourquoi d'ailleurs l'auteur des *Malheurs d'un sellier* a préféré ne pas leur donner de nom. Plutôt, ils se désignent d'eux-mêmes, par leur métier, mais surtout par le monde particulier dans lequel ils vivent. Ainsi est le sellier: un homme qui a construit sa maison de ses mains, un citoyen qui possède, outre la fortune, le diplôme de "l'homme le plus heureux du village". Mais cet homme tuera parce que le monstre qui dort en lui a été réveillé par la méchanceté d'un autre. Il en est de même du laitier, un de ces êtres laids qui veut prendre au sellier, son ennemi, non seulement ses biens, sa maison, son jardin, mais aussi sa femme. Et ce monstre est présent partout, chez le policier, par exemple, qui appréhende son meilleur ami. Le monstre c'est monsieur le Député qui par deux fois fut attaqué par des voleurs sur un chemin sombre: et qui reprend toujours le même chemin...

C'est dans un monde où les personnages dansent comme des acrobates sur le trapèze de l'irréel que nous transporteront *Les Malheurs d'un sellier*. De la réalité de tous les jours au domaine du surnaturel il n'y a qu'un pas et, grâce à une transposition à contre-temps, le spectateur verra se jouer le drame du sellier, tantôt poétique, tantôt réaliste. Et celui qui sert de transition entre ces deux mondes, c'est aussi un personnage très étrange: l'agité.

L'agité tire les ficelles, complot de rendez-vous dans la nuit, organise des spectacles dans lesquels il tient le premier rôle. Et s'il agit ainsi, c'est pour les besoins mystérieux de son âme que personne, même les âmes les meilleures, ne semble vouloir trop comprendre.

Le moins monstre de tous, l'agité finira par se convaincre, devant les événements qu'il n'avait pas prévus: "Mon idée était mauvaise, les hommes sont de mauvais acteurs..."

Les interprètes des *Malheurs d'un sellier* sont: le sellier, Jean-Pierre Masson; Elise, sa femme, Lucille Cousineau; le docteur, Marcel Cabay; le policier, Jean Lajeunesse; le laitier, Camille Ducharme; l'agité, Jean Saint-Denis; l'amoureux M. Simon, Jean Duceppe; l'amoureuse, Lise Roy; monsieur le Député, François Rozet; le photographe, Denis Drouin; et le voleur, Paul-Alain. *Les Malheurs d'un sellier* sera réalisé par Jean-Yves Bigras, qui a confié à Jean-Louis Huard la direction technique de ce *Télé-Théâtre*. Les costumes sont signés Yolande Delacroix-Pelletier.

LA SEMAINE À RADIO-CANADA
DU 30 MAI AU 5 JUIN 1954



SERVICE DE PRESSE ET D'INFORMATION
C. P. 6000, MONTRÉAL

MAÎTRE DE POSTE: Si non réclamée, s'il vous plaît retourner après cinq jours.